

Протокол

№

гр. София, 21.01.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 47
състав, в публично заседание на 21.01.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Катя Аспарухова

при участието на секретаря Елеонора Стоянова, като разгледа дело номер **11047** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 15.06 ч се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. ДАЛИМ М. – уведомен, явява се лично.

ОТВЕТНАТА ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДАБ Г. Г.– уведомен, се представлява от юрк. П., с пълномощно по делото.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

Явява се преводача от хинди А. Б. – редовно призован.

Жалбоподателя чрез преводача – Разбирам превода.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ за преводач от/на езика хинди А. В. Б. на жалбоподателя в настоящото съдебно производство.

Жалбоподателят чрез преводача – Моля да ми бъде предоставена правна помощ, правя искане да ми се назначи адвокат.

Юрк. П. – В този случай да не се дава ход на делото.

Жалбоподателят чрез преводача – нося и мога да представя документи.

СЪДЪТ УКАЗВА на жалбоподателя, ако има някакви писмени доказателства във връзка с молбата за закрила, че е застрашен живота му ако се завърне в страната по произход, че е подложен на гонения и преследване - да ги представи, както и че доказателствата следва да са в превод.

УКАЗА на жалбоподателя, че преводът трябва да бъде направен от преводаческа

агенция, да е ясно кой е направил превода, и да има документа от езика, от който се прави превода.

Жалбоподателят чрез преводача – тези документи, които искам да представя чрез google преводач си ги преведох.

СЪДЪТ указва, че същият няма смисъл.

Жалбоподателят чрез преводача – тези документи са от бенгалски език. Доказателствата, които искам да представя са във връзка с това, че жената на големия ми брат искаше да ме убие.

СЪДЪТ констатира, че в документа липсва името на жалбоподателя в така наречия превод.

УКАЗВА на жалбоподателя, че следва да представи такива доказателства във връзка с основателни опасения от преследване, гонения, процеси срещу него във връзка с религия, а това си е чисто лично.

Преводачът разясни на жалбоподателя какви документи следва да представи.

За събиране на доказателства

ОТЛАГА И НАСРОЧВА ДЕЛОТО за 04.02.2025г. от 13.00 часа, за когато страните и преводача уведомени.

Да се изплати възнаграждение на преводача за извършения превод в днешното съдебно заседание от бюджета на съда, за което да се издаде РКО за сумата от 100лв.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи 15.17 в часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: